

The Gospel of Mark

Sermon 34 – Sermon notes

Title: “I can see Bethsaida”

Scripture: Mark 8:22-26

Date preached: April 30th 2023**Scripture: Mark 8:22-26**

22 Then He came to Bethsaida; and they brought a blind man to Him, and begged Him to touch him. 23 So He took the blind man by the hand and led him out of the town. And when He had spit on his eyes and put His hands on him, He asked him if he saw anything.

24 And he looked up and said, “I see men like trees, walking.”

25 Then He put *His* hands on his eyes again and made him look up. And he was restored and saw everyone clearly. 26 Then He sent him away to his house, saying, “Neither go into the town, nor tell anyone in the town.”

22 예수님의 일행이 벳새다에 이르자 사람들이 한 소경을 데리고 와서 예수님께 고쳐 달라 고 간청하였다. 23 예수님은 그의 손을 잡고 마을 밖으로 데리고 나가서 그의 두 눈에 침을 뱉고 손을 얹으며 “뭐가 좀 보이느냐?” 하고 물으셨다. 24 그러자 소경은 두리번거리다가 “예, 사람이 보이긴 합니다만 나무가 걸어다니는 것 같습니다” 하고 대답하였다. 25 예수님이 다시 그의 눈에 손을 대시자 그가 눈이 열려 모든 것을 똑똑히 보게 되었다. 26 예수님은 그를 집으로 보내시며 마을에는 들어가지 말라고 주의시키셨다.

Review

Before we turn to look at today's passage of scripture let us briefly review what we looked at last time. The account that we looked at last week took place on board a boat. The Lord Jesus and the disciples were travelling across the Sea of Galilee towards the north eastern shore line. After the hostile confrontation Jesus had with the Pharisees in the region of Dalmanutha they had made a hasty exit. This wasn't because Jesus was fearful of confrontation. It was more to do with prioritising what was important in the short time available. The Pharisees were hard-hearted and firmly fixed in their unbelief. The Lord Jesus understood that it was futile trying to present them with the truth, or to try and reason with them. They were pre-determined to reject Him and the message He brought. Therefore it was better to leave them behind and find others who would be more receptive.

Sometimes we experience a similar thing when we try to share the gospel. Some people we converse with are open to hearing the message of life, they recognise that they are sinners and are in need of a saviour. They want to hear about our saviour Jesus and what He did to save sinners. Others however remain steadfast in their unbelief.

They consider themselves as being “good,” or righteous and are often offended by the accusation that they are not a “good person.” No amount of pleading, begging or well crafted arguments can convince them. As hard and painful as it may be, we would be wise, just like Jesus to leave these hard hearted people in God's hands and find others who may be more open-minded.

So Jesus and the disciples are in the boat heading across the sea. The rather rushed departure means that they did not have time to buy bread or other provisions. We do not know exactly how the team of disciples and Jesus operated. It seems probable that Jesus assigned the different disciples roles or duties that fitted their characters. We know that Judas Iscariot for example was in charge of the money bag (John 12:6). So our question is did someone fail in their duty to buy bread and other provisions? It's possible, but more likely that the hurried exit meant there was no time to go shopping.

At some point in the journey the disciples realise that they only have one loaf of bread. This leads to some verbal exchanges and finger wagging between the disciples. They are unhappy that whoever was responsible for buying bread has not done their job. Whatever went on, or was said between the disciples it was enough to alert the Lord Jesus. As was often the case He will use this particular situation to give the disciples a valuable spiritual lesson. To use everyday situations, mishaps or opportunities is a very wise teaching strategy. You may remember what God told Moses to instruct the people when it came to His law and statutes. In particular, he tells parents in regard to their children that they should.

Talk of them when you sit in your house, when you walk by the way, when you lie down, and when you rise up (Deuteronomy 6:7)

We are reminded in this verse that the things of God are fully and completely part of everyday life. There is never a time or place when it is wrong to be teaching our children about God. These important truths should not be limited to just Sunday. We can extend this out and include other times when we share our faith or witness to others. You might think that the office, supermarket, coffee shop or bus stop is not an appropriate place to share the gospel. But the truth is that it's a great place. God may have manoeuvred a particular person to this place in order for you to speak to them. Let's get back to the Lord Jesus and the disciples in the boat.

Jesus gains the disciples attention and warns them to be aware of the “leaven” of the Pharisees and King Herod. Last time I spoke a little about leaven. In the ancient world leaven was used as a substitute or replacement for yeast. When bread was made a small pinch of fermented dough was held back and mixed in with the new dough. Though small the pinch of leaven would work throughout the new dough and cause the bread to rise. The key thing to remember about leaven is that a small quantity is able to affect or impact something much bigger. For this reason leaven was a commonly used metaphor throughout the bible and in secular literature to describe how a little of “some substance” can bring about a much bigger corruption. Leaven is mentioned on a number of occasions throughout scripture. At times it is used in a literal sense, to describe the fermented dough used in bread making (Exo 12:20, Lev 2:11). In other places it is used symbolically to describe sin, corruption, hypocrisy or the effects of false teachings in the church (Matt 16:12, Luke 12:1, 1 Cor 5:6).

On this particular occasion the disciples completely misunderstand what Jesus is telling them. They think that Jesus is making a literal reference to leaven to highlight the fact that they had forgotten the bread. The Lord Jesus is of course using leaven in a symbolic way. He is warning them to be wary about the teachings and ideas (leaven) propagated by both the Pharisees and Herod. Both the Pharisees and Herod had the wrong idea about who Jesus was. The Pharisees accepted that Jesus had power and authority, but they wrongly believed that the origin of this power was Satan. They could not, or more accurately would not accept that He was the one sent by God. Herod also believed the wrong thing about Jesus. He held to the bizarre idea that Jesus was the resurrected John the baptist. Their hard hearts and lack of real understanding meant they would never come to the truth and really know the Lord Jesus. As I'm sure you appreciate there is a world of difference between knowing about and really knowing someone. Knowing about Jesus is insufficient. Salvation only comes when we really know who Jesus is and put our faith in him.

So Jesus is warning the disciples not to fall into the trap of either the Pharisees or King Herod. It was vitally important that they really understood who Lord Jesus was, and what He was here to do. Maybe they would not believe exactly what the Pharisees or Herod believed, but they might be caught up in other wrong ways of thinking. Perhaps they might start thinking of Jesus as being the political messiah who would overthrow the Romans. We know that some of them (John and James) did think about the positions of authority they might hold in Christ's kingdom (Mark 10).

The Lord Jesus is surprised that with all they have seen and heard they are still worried about earthly, or carnal things. That more specifically there is still unbelief and a lack of faith in their hearts. After all they are fretting about where the next meal will come from shortly after seeing Jesus provide food for thousands. If Jesus could provide for thousands of strangers wouldn't He do the same and much more for those He loved. The point that Jesus is making is simple. It was relevant for the disciples in that boat and equally for us today. When we have faith in Jesus He will never let us down.

Today we will read about the healing of a blind man in Bethsaida.

오늘의 성경 구절을 보기 전에 지난 시간에 살펴본 내용을 간단히 복습해 봅시다. 지난 주에 살펴본 이야기는 배 위에서 일어났습니다. 주 예수님과 제자들은 갈릴리 바다를 건너 북동쪽 해안선을 향해 여행하고 있었습니다. 예수가 달마누다 지역에서 바리새인들과 적대적으로 대치한 후에 그들은 급히 빠져나갔었죠. 이것은 예수님께서 대결을 두려워하셨기 때문이 아닙니다. 짧은 시간 안에 중요한 일의 우선순위를 정하는 것이 더 중요했습니다. 바리새인들은 마음이 강박하고 불신에 굳게 고착되어 있었습니다. 주 예수님은 그들에게 진리를 제시하거나 그들과 함께 의논하려고 애쓰는 것이 헛된 일임을 아셨습니다. 그들은 그분과 그분이 가져온 메시지를 거부하기로 마음 먹었습니다. 그러므로 그들을 뒤로하고 더 수용적인 다른 사람들을 찾는 것이 낫습니다.

때때로 우리는 복음을 나누려고 할 때 비슷한 일을 경험합니다. 어떤 사람들은 생명의 메시지를 듣는 데 열려 있고, 자신이 죄인이며 구세주가 필요함을 인식합니다. 그들은 구주 예수와 그가 죄인을 구원하기 위해 하신 일에 대해 듣고 싶어합니다. 그러나 다른 사람들은 불신에 굳건히 남아 있습니다.

그들은 스스로를 "선하다", 즉 의롭다고 여기며 "좋은 사람"이 아니라는 비난에 종종 기분이 상합니다. 아무런 탄원, 애원 또는 잘 짜여진 주장도 그들을 설득할 수 없습니다. 그것이 힘들고 고통스러울지라도 예수님이 그러셨듯이 마음이 완고한 사람들을 하나님의 손에 맡기고 더 열린 마음을 가진 다른 사람들을 찾는게 현명합니다.

예수님과 제자들은 배를 타고 바다를 건너가고 있습니다. 다소 급하게 출발해서 빵이나 다른 식량을 마련할 시간이 없었을 겁니다. 우리는 제자들과 예수님의 팀이 어떻게 운영되었는지 정확히 알지 못합니다. 예수께서는 제자들에게 그들의 성품에 맞는 다양한 역할이나 의무를 할당하셨을 것입니다. 예를 들어 우리는 가롯 유다가 돈주머니를 맡았다는 것을 압니다(요 12:6). 그래서 우리의 질문은 누군가가 빵과 다른 것을 사는 의무를 다하지 않았느냐는 것입니다. 가능성은 있지만 서둘러 출발하느라 빵을 사러 갈 시간이 없었을 가능성이 더 큼니다.

여행 중 어느 시점에서 제자들은 빵이 한 덩이 밖에 없다는 것을 깨닫습니다. 이것은 제자들 사이에 약간의 언어 교환과 손가락질로 이어집니다. 그들은 빵을 사는 책임을 맡은 사람이 자신의 일을 하지 않은 것에 언짢아하고 있습니다. 무슨 일이 일어났든지, 제자들 사이에서 무슨 말을 했던 그것은 주 예수님이 알아차리기에 충분했습니다. 종종 그랬던 것처럼 그분은 제자들에게 귀중한 영적 교훈을 주기 위해 이 특정한 상황을 사용하실 것입니다. 일상적인 상황, 사고 또는 기회를 사용하는 것은 매우 현명한 교육 전략입니다. 당신은 하나님께서 모세에게 그분의 율법과 법규에 관해 백성을 가르치라고 말씀하신 것을 기억하실 겁니다. 모세는 특별히 부모들이 자녀들한테 가르침을 줘야한다고 말합니다.

네 자녀에게 부지런히 가르치며 집에 앉았을 때에든지 길에 행할 때에든지 누웠을 때에든지 일어날 때에든지 이 말씀을 강론할 것이며(신 6:7)

이 구절은 하나님에 관한 일이 온전히 매일의 삶의 일부여야 함을 상기합니다. 우리 자녀에게 하나님에 대해 가르치는 것은 시간과 장소를 가리지 않습니다. 이 중요한 진리는 일

요일에만 국한되어서는 안됩니다. 우리의 믿음을 다른 사람과 나누고 전도하는 시간으로 연장해야 합니다. 사무실, 슈퍼마켓, 커피숍 또는 버스 정류장이 복음을 나누기에 적합한 장소가 아니라고 생각할 수도 있습니다. 그러나 진실은 그것이 훌륭한 장소라는 것입니다. 당신이 그들에게 말할 수 있도록 하나님께서 특정한 사람을 그 장소로 인도하실 겁니다. 배에 탄 주 예수님과 제자들에게로 돌아갑시다.

예수님은 제자들의 주의를 끌며 바리새인과 헤롯 왕의 “누룩”을 주의하라고 경고하십니다. 지난 번에 누룩에 대해 조금 이야기했습니다. 고대 세계에서 누룩은 효모의 대용품으로 사용되었습니다. 빵을 만들 때 발효된 반죽을 조금 남겨서 새 반죽과 섞었습니다. 적은 양의 누룩이 새 반죽 전체에 작용하여 빵이 부풀게 하는 것입니다. 누룩에 대해 기억해야 할 핵심 사항은 아주 소량으로도 훨씬 더 커다란 것에 영향을 미칠 수 있다는 것입니다. 이러한 이유로 누룩은 성경과 세속 문헌에서 소량의 “어떤 것”이 대단히 커다란 부패를 가져올 수 있는지를 설명하기 위해 일반적으로 사용되는 은유였습니다. 누룩은 성경 전반에 걸쳐 여러 차례 언급됩니다. 때때로 그것은 빵을 만들 때 사용되는 발효된 반죽을 묘사하기 위해 문자적인 의미로 사용됩니다(출 12:20, 레 2:11). 다른 곳에서는 죄, 부패, 위선 또는 교회의 거짓 가르침의 영향을 설명하기 위해 상징적으로 사용됩니다(마 16:12, 눅 12:1, 고전 5:6).

이 특별한 경우에 제자들은 예수께서 그들에게 말씀하시는 것을 완전히 오해하고 있습니다. 그들은 예수께서 빵을 잊었다는 사실을 강조하기 위해 누룩을 문자적으로 언급하신 것이라고 생각합니다. 주 예수님은 물론 누룩을 상징적인 방법으로 사용하고 계십니다. 그는 그들에게 바리새인과 헤롯이 퍼뜨린 가르침과 생각(누룩)을 조심하라고 경고하고 있습니다. 바리새인과 헤롯은 예수님이 누구신지에 대해 잘못된 생각을 가지고 있었습니다. 바리새인들은 예수께 능력과 권위가 있음을 인정했지만 이 능력의 근원이 사탄이라고 잘못 믿었습니다. 그들은 그분이 하나님이 보내신 분이라는 사실을 받아들이지 못했습니다. 헤롯도 예수님에 대해 잘못된 것을 믿었습니다. 그는 예수가 부활한 세례 요한이라는 기이한 생각을 고수했습니다. 그들의 강박한 마음과 진정한 이해력의 부족은 그들이 결코 진리에 이르지 못하고 주 예수님을 진정으로 알지 못한다는 것을 의미했습니다. 누군가에 대해 아는 것과 실제로 아는 것 사이에는 엄청난 차이가 있습니다. 예수님에 대해 아는 것만으로는 충분하지 않습니다. 구원은 우리가 예수님이 누구신지를 진정으로 알고 그분을 믿을 때에만 옵니다.

그래서 예수님은 제자들에게 바리새인이나 헤롯 왕의 울무에 빠지지 말라고 경고하고 계십니다. 예수님이 누구신지, 무엇을 하러 이곳에 오셨는지 그들이 진정으로 이해하는 것이 매우 중요했습니다. 어쩌면 그들은 바리새인이나 헤롯이 믿었던 것을 그대로 믿지 않을 수도 있지만, 다른 그릇된 사고 방식에 사로잡힐 수도 있습니다. 그들은 예수님이 로마를 전복시킬 정치적 메시아로 생각하기 시작했을 수도 있습니다. 우리는 그들 중 일부(요한과 야고보)가 그리스도의 왕국에서 그들이 가질 수 있는 권위의 위치에 대해 생각했다는 것을 알고 있습니다(막 10 장).

주 예수님은 그들이 보고 들은 모든 것에도 불구하고 여전히 이 세상의 일이나 육신의 일을 염려하는 것에 놀라십니다. 더 정확히는 그들의 마음에 여전히 불신앙과 믿음의 결핍이 있다는 것입니다. 그들은 예수께서 수천 명에게 음식을 공급하신 것을 본 직후에도 다음 식사가 어디서 올지 초조해하고 있습니다. 예수님이 수천 명의 낯선 사람들을 돌보실 수 있었다면 사랑하는 사람들을 위해 더 많은 일을 하시지 않을까요? 예수님께서 말씀하시는 요점은 간단합니다. 그것은 그 배에 탄 제자들과 오늘날 우리에게도 관련이 있었습니다. 우리가 예수님을 믿을 때 그분은 결코 우리를 실망시키지 않으실 것입니다.

오늘은 벳새다에서 맹인의 치유에 대해 읽을 것입니다.

22 Then He came to Bethsaida; and they brought a blind man to Him, and begged Him to

touch him.

Let me begin by giving you an interesting piece of biblical trivia. You can impress your friends or family.

22 예수님의 일행이 벳새다에 이르자 사람들이 한 소경을 데리고 와서 예수님께 고쳐 달라고 간청하였다.

재미있는 성경 상식을 알려드리는 것으로 시작하겠습니다. 친구나 가족에게 깊은 인상을 남길 수 있습니다.

There are only two miracles that are exclusive to Mark's gospel. You cannot find them recorded in any of the other three gospels. The first is the healing of the deaf man with the speech impediment (7:31-37). We looked at that recently. The second is the miracle we will look at today. The healing of a blind man in Bethsaida. Aren't you glad to have acquired that interesting fact? It's also interesting for another reason. It is the only miracle Mark mentions that was not instantaneous. In all the other miracle cases we read about the sick, or afflicted person was cured instantly. Here as we will see the healing takes place gradually, or progressively.

마가복음에만 기록된 기적은 두 가지뿐입니다. 다른 세 복음서에서는 기록되지 않은 내용들입니다. 첫 번째는 귀먹고 말 못하는 사람을 고치신 것입니다(7:31-37). 최근에 다뤘죠. 두 번째는 오늘 우리가 보게 될 기적입니다. 벳새다에서 눈먼 사람을 고치십니다. 그 흥미로운 사실을 알게 되어 기쁘지 않으신가요? 또 다른 이유로도 흥미롭습니다. 마가가 언급한 유일한 기적은 즉각적이지 않았습니니다. 다른 모든 기적 사례에서는 병들거나 고통받는 사람들이 즉시 치유되었습니다. 보게 되겠지만 이번 치유는 점진적으로 일어납니다.

It is also worth noting where Mark has placed this miracle in his account. We have just seen Jesus chastise the disciples in the boat for failing to properly understand all they had heard and more significantly seen. They should by now have had their spiritual eyes open to who exactly Jesus was. I mean all these signs surely should have pointed to the fact that Jesus was far more than just a gifted man. Still it seems that their sight is slightly blurry. They are not seeing as clearly as they should. Sight is often used throughout scripture as a metaphor for understanding.

So here in Bethsaida, Peter's home town The Lord Jesus will open the eyes of one who is physically blind. Shortly after, we shall see Peter's "spiritual" eyes fully opened to the reality of Jesus' true identity. That is to come next week. Let us consider now the details of this miracle.

The boat carrying the Lord Jesus and the disciples has landed in Bethsaida. Biblical scholars think that there were two towns that shared the name Bethsaida. The one in which this miracle occurred was located at the top of the sea of Galilee close to where the Jordan river entered the sea. It was renamed at some point during Jesus earthly ministry as Bethsaida Julias (in honour of Roman emperor Augustus's daughter). It was a fishing community which is reflected in the meaning of the town's name. Bethsaida means "house or place of fishing." It was also active in the broader processing, salting and exporting of fish.

As was often the case not long after arriving the Lord Jesus is approached by some people seeking His help. On this occasion they are leading a blind man and begging Jesus to touch or lay His healing hands upon him. It's worth just emphasising this point about touch. Jesus healed by touching. But remember in that culture touching the sick or afflicted made you ritually unclean. It was something your typical Jewish rabbi would be very careful to avoid. This didn't concern our Lord. He willingly violated the laws of men and joyfully brought healing through His touch. On this occasion He will bring sight to the blind. Let me say a few things about blindness.

마가가 그의 기록에 이 기적을 어디에 두었는지도 주목할 가치가 있습니다. 우리는 방금 예수께서 배에서 제자들이 듣고 본 모든 것을 제대로 이해하지 못한 것에 대해 꾸짖는 것을 보았습니다. 그들은 지금쯤이면 예수님이 정확히 어떤 분인지에 대해 영적인 눈을 뜨게 되었을 것입니다. 제 말은 이 모든 표적들이 분명히 예수가 단지 재능 있는 사람이 아니라

그 이상이라는 사실을 지적했어야 했다는 뜻입니다. 여전히 그들의 시야는 약간 흐릿한 것 같습니다. 그들은 명확하게 보지 못하고 있습니다. 시각은 성경 전반에 걸쳐 이해에 대한 은유로 자주 사용됩니다.

그래서 여기 베드로의 고향인 벳새다에서 주 예수님은 육체적으로 소경된 사람의 눈을 뜨게 하실 것입니다. 얼마 지나지 않아 우리는 베드로의 "영적인" 눈이 예수님의 진정한 정체성에 대해 완전히 열린 것을 보게 될 것입니다. 그건 다음주에 옵니다. 이제 이 기적에 대해 자세히 살펴보도록 합시다.

주 예수님과 제자들을 태운 배가 벳새다에 도착했습니다. 성서 학자들은 벳새다라는 이름을 공유하는 두 도시가 있었다고 생각합니다. 이 기적이 일어난 곳은 요단강이 바다로 들어가는 곳에서 가까운 갈릴리 바다 꼭대기에 있었습니다. 그것은 예수의 지상 사역 동안 어느 시점에서 Bethsaida Julias(로마 황제 아우구스투스의 딸을 기리기 위해)로 이름이 바뀌었습니다. 마을 이름의 의미가 반영된 어촌이었습니다. Bethsaida는 "წყ신하는 집 또는 장소"를 의미합니다. 또한 광범위한 어류 가공, 염장 및 수출도 했습니다.

흔히 그렇듯이 주 예수께서 도착한 지 얼마 되지 않아 그분의 도움을 구하는 사람들이 다가옵니다. 이때 그들은 눈먼 사람을 인도하고 예수님께 만져 주시거나 치유의 손을 얹어 달라고 간청하고 있습니다. 여기서 만짐에 대해 살펴볼 필요가 있습니다. 예수님은 만지심으로 치유하셨습니다. 그러나 그 문화에서 병자나 아픈 사람을 만지는 것은 의식적으로 당신을 불결하게 만들었습니다. 그것은 전형적인 유대인 랍비라면 조심스럽게 피하려고 했던 것입니다. 예수님은 그 것에 신경쓰지 않았습니다. 그분은 기꺼이 인간의 법을 어기셨고 그분의 손길을 통해 기쁜 마음으로 치유하셨습니다. 이 기회에 그분은 소경을 보게 하실 것입니다. 실명에 대해 몇 가지 말씀드리겠습니다.

Blindness was a very common condition in the first century. There are a number of reasons for this. The climate itself often contributed to eye infections and eventually to the total loss of sight. The bright sun combined with the sand and dust in the atmosphere were not good for the eyes. I remember being told when I visited Australia to invest in some high quality ultra violet protecting sunglasses. We also need to consider that the poor sanitary conditions in those days also led to there being an excess of flies which can carry and transmit disease. The eye disease Trachoma was in the first century, and is still today the leading cause of infectious blindness in humans. Today an estimated 1.8 million people are visually impaired from this disease worldwide. This disease is spread by the Bazaar Fly (*Musca sorbens*). The female fly needs to feed on ocular (eye) or nasal (nose) discharge in order to obtain sufficient protein to develop eggs, just as female mosquitoes take a blood meal for the same purpose.

There were other diseases such as venereal disease that also resulted in blindness. People were also blind as a result of birth defects, accidents or injuries from battle or conflict. Today many of the eye infections and disease including Trachoma can easily be cured with antibiotics and by practising good hygiene. Of course antibiotics were not available in the ancient world. So as a consequence many suffered with either partial or full blindness. What was life like for blind people in Jesus day?

Being blind in the ancient world was of course a terrible thing. Although the Jews were urged to be compassionate and kind to the blind in reality they often had a hard time. It was a widely held belief that blindness came about as God's punishment for sin. It was God's curse upon you because you, or your parents had done something wicked. There were very few things blind people could do to earn a living. Therefore many blind people were reduced to begging on the streets. The man in our story today at least had caring friends or family members willing to help take him from place to place.

What were some of the cures ancient people employed to either cure or prevent blindness?

Commonly people used salves or ointments of various types to treat disorders of the eye. One I read about was a delightful mixture of rooster blood and honey that was smeared over the eyes. On occasion simple surgical procedures such as the lancing of boils near the eye and the extraction of inverted eyelashes were also employed. The success, or otherwise of these procedures varied on the

skill or the experience of the person performing the procedure. So the reality for most was that there was no real effective treatment available. You just had to live life in this miserable condition. That is unless you can find someone able to perform miracles. Let us read on.

실명은 1 세기에 매우 흔한 증상이었습니다. 여기에는 여러 가지 이유가 있습니다. 기후 자체가 종종 안구 감염에 기여했으며 결국에는 시력을 완전히 상실하게 만들었습니다. 밝은 태양과 대기의 모래 및 먼지가 결합되어 눈에 좋지 않았습니다. 제가 호주를 방문했을 때 고품질 자외선 차단 선글라스에 투자하라는 말을 들었던 것을 기억합니다. 또한 당시의 열악한 위생 상태로 인해 질병을 옮기고 전염시킬 수 있는 파리가 과도하게 많아졌다는 점을 고려해야 합니다. 안과 질환인 트라코마는 1 세기에 있었고 오늘날에도 여전히 인간의 전염성 실명의 주요 원인입니다. 오늘날 전 세계적으로 약 180 만 명의 사람들이 이 질병으로 시각 장애를 겪고 있습니다. 이 질병은 바자 파리(*Musca sorbens*)에 의해 퍼집니다. 암컷 모기가 피를 먹는 것처럼 암컷 파리는 알을 발달시키기에 충분한 단백질을 얻기 위해 눈(눈) 또는 비강(코) 분비물을 섭취합니다.

실명을 초래하는 성병과 같은 다른 질병도 있었습니다. 사람들은 또한 선천적 결함, 사고 또는 전쟁이나 분쟁으로 인한 부상의 결과로 눈이 멀었습니다. 오늘날 트라코마를 포함한 많은 안구 감염 및 질병은 항생제와 청결한 위생 습관을 통해 쉽게 치료할 수 있습니다. 물론 고대에는 항생제가 없었습니다. 그 결과 많은 사람들이 부분적 또는 완전한 실명으로 고통을 겪었습니다. 예수님 당시 맹인의 삶은 어땠을까요?

고대 세계에서 장님이 된다는 것은 끔찍한 일이었습니다. 유대인들은 소경을 불쌍히 여기고 친절하게 대하라는 권고를 받았지만 실제로는 그렇지 않았습니다. 맹인이 죄에 대한 하나님의 형벌로 온다고 일반적으로 믿었기 때문입니다. 당신이나 당신의 부모가 악한 일을 했기 때문에 내려진 하나님의 저주였다고 믿었습니다. 시각 장애인이 생계를 유지하기 위해 할 수 있는 일은 거의 없었습니다. 그래서 많은 눈먼 사람들이 거리에서 구걸을 하게 되었습니다. 오늘 우리 이야기에 나오는 그 남자에게는 최소한 그를 이곳저곳으로 데려다주고 돌보는 친구나 가족이 있었습니다.

고대인들은 실명을 치료하거나 예방하기 위해 어떤 치료법을 사용했을까요? 일반적으로 사람들은 눈의 장애를 치료하기 위해 다양한 종류의 고약이나 연고를 사용했습니다. 제가 읽은 것 중 하나는 수탉의 피와 꿀을 섞은 혼합물을 눈에 바르는 것이었습니다. 경우에 따라 눈 근처의 종기를 절개하고 거꾸로 된 속눈썹을 뽑는 것과 같은 간단한 수술 절차도 사용되었습니다. 이러한 절차의 성공 여부는 절차를 수행하는 사람의 기술이나 경험에 따라 다릅니다. 따라서 대부분의 현실은 효과적인 치료법이 없다는 것입니다. 기적을 행할 수 있는 사람을 찾지 않는 한 이 비참한 상태에서 삶을 살아야만 했습니다. 계속 읽어 봅시다.

23 So He took the blind man by the hand and led him out of the town. And when He had spit on his eyes and put His hands on him, He asked him if he saw anything. 24 And he looked up and said, "I see men like trees, walking."

The Lord Jesus no doubt has great compassion for this man. He will help him. The first thing Jesus does is to take this man out of town, away from other people. We see in this a parallel with the healing of the deaf man with a speech impediment (Mark 7:33). He too was led away in order to be alone with Jesus.

Again we might speculate about why Jesus did this. As we have seen on a number of occasions Jesus is keen to try and keep some control over His fame and notoriety. Performing miracles in front of large crowds just magnified His celebrity and encouraged people to flock to Him. So perhaps Jesus took the man to one side so that He could perform the miracle in private. Maybe He took the man aside so that He could create a more intimate relationship. We would do well to remember that Jesus often tailored His healing approach to match the circumstances or attitudes of the people He was healing. So perhaps there was something about this man that meant it was better for him to be

healed away from others. Maybe the Lord Jesus sensed he was a fearful man, and healed him away from others so as not to alarm him. It may well have something to do with the town of Bethsaida itself. It was marked out as a place that after hearing the gospel, and understanding God's plan for salvation chose to reject it (Matt 11:21). So perhaps Jesus needed to lead the man away from this place marked by unbelief. Scripture doesn't tell us exactly why He led the man away so, we are left to guess.

Once away from the town and onlookers Jesus begins the miracle. Again, as with the deaf man with the speech impediment spittle is involved. In this case Jesus spits directly into the man's eyes. I'm sorry that I cannot put that any more delicately. The NRSV translates it as "when he had put saliva on his eyes." That's a nicer way to put it, but the original Greek just says that Jesus, "Spit upon the man's eyes." Why would Jesus do this?

I did read one interesting theory that tried to explain why Jesus did this. Now I suffer from a seasonal spring allergy known as hay-fever. During the spring I get incredibly itchy and sore eyes. I have to be very careful not to rub them even though the temptation is often great. If I do succumb to the urge to rub them I find that at night my eyes produce a gummy substance that when it hardens acts like a glue. So I wake up to find that my eyelids are partially glued shut. I have to go and carefully wash them with water in order to open them properly. So the theory is as follows. This man's eyelids were "glued shut." Whatever eye infection he had led to him producing the gummy residue I experience with my hay-fever. So before conducting the miracle Jesus first needs to unstick this man's eyes. It's not a miracle as such, it is rather Jesus using the spittle to wipe away the residue around the eyes. This means that when the sight is restored, the real miracle, the man can open his eyelids and clearly see. It's a theory, one that may or may not have some validity.

Another theory is that the spitting represented a symbol of the transfer of power from Jesus to the man. The spittle was the vehicle that carried God's power to the blind man. As I said before when we looked at the last miracle ancient people did often ascribe healing properties to saliva. The Roman historian Tacitus records a story about the Roman emperor Vespasian. He was approached one day by a man with failing eyesight. The man begged the emperor for some of his spittle to be applied to his eyes. So people in the first century would not have been as shocked or repulsed by this practice as we are reading this account today. Still I am not very persuaded by this theory. The truth is that we really cannot say for sure why Jesus spat on this man's eyes.

Jesus then touches the man and asks him if he sees anything. As I noted previously this miracle is interesting, or I should perhaps say unique because it is not instantaneous.

It is in fact the only "gradual" or "progressive" healing described in the ministry of Jesus. It is also the one miracle in all the four gospels where Jesus asks the healed person a question. Jesus asks the man if he sees anything. This variation in the method of healing serves to remind us that Jesus employed a number of healing techniques. In most cases the healing was instant here it was in stages. The Lord Jesus was able to heal in whatever way He chose. Perhaps Jesus asked the man this question for the benefit of the disciples. They were watching what happened very closely. So, it's interesting to think that Jesus might be giving them a spiritual lesson. Is He healing in this way to demonstrate that spiritual sight (or insight) comes gradually? Certainly the disciples were slow in really "seeing" who Jesus was. The same may also be said of us. I am sure you can think of times that you have read a bible passage perhaps dozens of times before you really understand (see) what is there. How does the man respond to Jesus question?

The man looks up and says that he can see men like trees walking. This strongly suggests that this man had not been born blind. He had lost his sight later in life. We can infer this because he knew what trees looked like. In other words he could see something but not very clearly. In this respect his condition mirrored that of the disciples. They could see in Jesus something but not quite something clear or distinct. Let us find out how this miracle concludes.

23 예수님은 그의 손을 잡고 마을 밖으로 데리고 나가서 그의 두 눈에 침을 뱉고 손을 얹으며 "뭐가 좀 보이느냐?" 하고 물으셨다. 24 그러자 소경은 두리번거리다가 "예, 사람이 보이

긴 합니다만 나무가 걸어다니는 것 같습니다” 하고 대답하였다.

의심할 바 없이 주 예수님은 이 사람에 대해 큰 동정심을 가지고 계셨을 겁니다. 그는 그를 도울 것입니다. 예수님께서 가장 먼저 하신 일은 이 사람을 다른 사람들에게서 멀리 데리고 나가시는 것입니다. 우리는 여기에서 귀먹고 언어 장애가 있는 사람을 고친 것과 똑같은 것을 볼 수 있습니다 (막 7:33). 그 역시 홀로 예수님과 함께 있기 위해 나갔습니다.

다시 우리는 예수께서 왜 그렇게 하셨는지 추측할 수 있습니다. 우리가 여러 경우에서 보았듯이 예수님은 자신의 명성과 악명을 어느 정도 통제하려고 애쓰십니다. 많은 군중 앞에서 기적을 행하는 것은 그의 명성을 높이고 사람들이 그에게 모여들도록 격려했습니다. 그래서 아마도 예수께서는 그 기적을 개인적으로 행하실 수 있도록 그 사람을 한쪽으로 데리고 가셨을 것입니다. 아마도 그는 더 친밀한 관계를 만들 수 있도록 그 사람을 옆으로 데려갔을 것입니다. 우리는 예수께서 종종 치유하고 있는 사람들의 상황이나 태도에 맞게 치유 방법을 조정하셨다는 걸 봤습니다. 따라서 아마도 이 사람에게는 다른 사람에게서 떨어져 치유되는 것이 더 낫다는 것을 의미하는 무언가가 있었을 것입니다. 아마도 주 예수님은 그의 두려움을 감지하고 그를 놀라게 하지 않기 위해 그를 다른 사람들에게서 멀리 떨어진 곳에서 치료하셨을 수도 있습니다. 그것은 벼새다 자체와 관련이 있을 수 있습니다. 벼새다는 복음을 듣고 구원을 위한 하나님의 계획을 깨달은 후에 그것을 거부하기로 선택한 곳으로 표시되었습니다(마 11:21). 그래서 아마도 예수님은 불신앙으로 점철된 이 장소에서 그 사람을 떠나게 하셨을 수도 있습니다. 성경은 그분이 그 사람을 데려간 이유를 정확히 알려주지 않으므로 추측일 뿐입니다.

마을과 구경꾼을 떠나 예수님은 기적을 시작하셨습니다. 이번에도 언어 장애가 있는 귀먹은 사람처럼 침이 관련되어 있습니다. 이 경우에 예수님은 그 사람의 눈에 직접 침을 뱉으셨습니다. 더 이상 섬세하게 표현할 수 없어서 미안합니다. NRSV는 이것을 "그가 눈에 침을 흘렸을 때"로 번역합니다. 그것이 좀 더 듣기 좋은 표현이겠지만 원래 그리스어는 예수가 "그 사람의 눈에 침을 뱉었다"고 말합니다. 예수님은 왜 이런 일을 하셨을까요?

저는 예수께서 왜 그렇게 하셨는지 설명하려고 시도한 흥미로운 이론을 읽었습니다. 저는 건초열로 알려진 계절성 봄 알레르기로 고통받습니다. 봄이 되면 눈이 엄청나게 가렵고 아픕니다. 문지르지 않도록 매우 조심해야 합니다. 눈을 비비고 싶은 충동에 비비면 밤에 끈적끈적한 물질이 나와 결국에는 굳어서 풀처럼 딱 집니다. 아침에 깨어나면 눈꺼풀이 부분적으로 붙어 있는 것을 발견했습니다. 제대로 눈을 뜨려면 물로 조심스럽게 씻어야 합니다. 따라서 이 이론은 다음과 같이 설명합니다. 이 남자의 눈꺼풀은 "접착제로 붙인 것처럼 닫혔다." 그가 어떤 안구 감염으로 인해서인지 제가 건초열로 경험한 것처럼 끈적끈적한 잔류물이 생겼습니다. 그러므로 예수께서는 기적을 행하시기 전에 먼저 이 사람의 눈이 달라붙지 않게 합니다. 그래서 예수께서 침으로 눈 주위의 찌꺼기를 닦아 주신 것입니다. 이것은 시력이 회복될 때, 진정한 기적이 일어날 때, 그 사람이 눈꺼풀을 뜨고 볼 수 있다는 것을 의미합니다. 그것은 어느 정도 타당성이 있을 수도 있고 없을 수도 있는 이론입니다.

또 다른 이론은 침을 뱉는 것이 예수로부터 그 남자에게 능력이 전달됨을 상징한다는 것입니다. 침은 맹인에게 하나님의 능력을 전하는 수단이었습니 다. 우리가 마지막 기적을 보았을 때 전에 말했듯이 고대인들은 종종 타액에 치유력을 부여했습니다. 로마 역사가 타키투스는 로마 황제 베스파시아누스에 대한 이야기를 기록합니다. 어느 날 시력이 좋지 않은 남자가 그에게 접근했습니다. 그 남자는 황제에게 그의 침을 자신의 눈에 발라달라고 간청했습니다. 따라서 1세기 사람들은 오늘날 우리가 그러는 것처럼 이러한 관행에 충격을 받거나 혐오감을 느끼지 않았을 것입니다. 여전히 저는 이 이론에 그다지 설득력이 없다고 생각합니다. 진실은 예수께서 이 사람의 눈에 왜 침을 뱉으셨는지 확실히 말할 수 없습니다.

그런 다음 예수께서는 그 사람을 만지시며 무엇이 보이냐고 물으십니다. 이전에 언급했듯

이 이 기적은 흥미롭습니다. 또는 순간적이지 않기 때문에 독특하다고 말해야 할 것 같습니다.

사실 그것은 예수의 사역에서 묘사된 유일한 "점진적" 치유입니다. 그것은 또한 사복음서 중 예수께서 치유받은 사람에게 질문을하신 유일한 기적이기도 합니다. 예수님은 그 사람에게 무엇이 보이냐고 물으십니다. 이러한 치유 방법의 변화는 예수께서 여러 가지 치유 기술을 사용하셨음을 상기시켜 줍니다. 대부분의 경우 치유는 즉각적이었지만 여기서는 단계적으로 이루어집니다. 주 예수님은 그분이 선택하신 어떤 방법으로든 치유하실 수 있었습니다. 아마도 예수께서는 제자들의 유익을 위해 그 사람에게 이 질문을 하셨을 것입니다. 그들은 무슨 일이 일어났는지 매우 면밀히 지켜보고 있었습니다. 그래서 예수님이 그들에게 영적인 교훈을 주시려고 하는 것 같습니다. 영적 시력(또는 깨달음)이 점진적으로 온다는 것을 보여주기 위해 그분이 이런 식으로 치유하시는 것일까요? 제자들은 예수님이 누구신지를 진정으로 "보는 것"에 더디었습니다. 우리에게 대해서도 마찬가지라고 할 수 있습니다. 거기에 무엇이 있는지 실제로 이해(보기)하기 전에 성경 구절을 수십 번 읽었던 때를 생각할 수 있을 겁니다. 그 사람은 예수의 질문에 어떻게 대답합니까?

남자는 위를 올려다보며 나무 같은 남자들이 걸어다니는 것이 보인다고 말합니다. 이것은 이 사람이 맹인으로 태어나지 않았음을 강력하게 암시합니다. 그는 나중에 시력을 잃었습니다. 나무가 어떻게 생겼는지 알고 있었기 때문에 시력을 나중에 잃었다는걸 유추할 수 있습니다. 다시 말해서 그는 무언가를 볼 수 있었지만 아주 명확하게 볼 수는 없었습니다. 이 점에서 그의 상태는 제자들의 상태를 반영했습니다. 그들은 예수님에게서 무엇인가를 볼 수 있었지만 아주 분명하게는 아니었습니다. 이 기적이 어떻게 끝나는지 알아보시다.

25 Then He put *His* hands on his eyes again and made him look up. And he was restored and saw everyone clearly. 26 Then He sent him away to his house, saying, "Neither go into the town, nor tell anyone in the town."

The Lord Jesus brings about a full restoration of the man's sight by touching him again. In that moment he gained 20/20 vision. Jesus also encourages him to look up perhaps to acknowledge where the power for this miracle originated. He then tells the man to return directly to his house and say nothing to anyone about the miracle. Clearly the man did not live in the town of Bethsaida itself as he could not have avoided the town if he lived within it. Some have speculated that this means he was not a local man. This may help explain why he and his friends had faith unlike the others living in Bethsaida. But it may just be that he lived in that local area just not within the town. As regards the secrecy that Jesus calls for we have spoken before about why Jesus at times called for His miracles to be kept a secret. The Lord Jesus did not want to be swarmed by large crowds, He also did not want to become known only as a miracle worker. There was a great danger that people would exclusively associate Jesus with His miracles. That they would not be interested in anything else except the wondrous and amazing signs. The signs and wonders were intended to point to, or prove who He was, not serve as an end in themselves. As I'm sure we can imagine it would be impossible for this to remain a secret for long. Soon everyone would have heard that this man who was known to be blind could see again.

Let me close here today by talking in general about the significance of restoring sight to the blind. In a recent bible study we spoke about the importance of fulfilled prophecy. In particular, we focused on the improbable nature of one man being able to fulfil all of the prophecies recorded in the Old Testament. Professor Peter Stoner set out to try and calculate how probable it was that one man could fulfil just 48 prophecies, Jesus remember fulfilled a minimum of 400. His research conclusion was mind boggling. The probability of one man fulfilling 48 prophecies was 1 in 10 to the 157 power. That means 1 followed by 157 zeros.

So how did the Lord Jesus fulfil prophecy by restoring sight to the blind. Well, the prophet Isaiah spoke about how the divine Messiah would open the eyes of the blind.

**5 Then the eyes of the blind shall be opened,
And the ears of the deaf shall be unstopped.
6 Then the lame shall leap like a deer,
And the tongue of the dumb sing.
For waters shall burst forth in the wilderness,
And streams in the desert.
(Isa 35:5-6)**

You probably remember the incident when John the baptist was imprisoned. He became a little discouraged and began to wonder if Jesus really was the Messiah he had proclaimed him to be. So he sent some of his people to go and question Jesus. How did the Lord Jesus respond to their queries.

**4 Jesus answered and said to them, “Go and tell John the things which you hear and see:
5 The blind see and the lame walk; the lepers are cleansed and the deaf hear; the dead are raised up and the poor have the gospel preached to them. (Matt 11:4-5)**

In other words Jesus is saying, there are certain signs that accompany the Messiah. The prophet Isaiah spoke of them. He told you what to look out for. Now you are seeing them fulfilled in me. Have no doubt, go and tell John that I am indeed the long awaited Messiah. The psalmists also speak of it being the Lord who opens the eyes of the blind (Psl 146:8) The conclusion should have been obvious to all who witnessed this miracle. Jesus is the Messiah.

Next week Lord willing we will hear about how Peter finally had his eyes opened to realise exactly who Jesus was.

25 예수님이 다시 그의 눈에 손을 대시자 그가 눈이 열려 모든 것을 똑똑히 보게 되었다. 26 예수님은 그를 집으로 보내시며 마을에는 들어가지 말라고 주의시키셨다.

주 예수님은 그를 다시 만지심으로써 그 사람의 시력을 완전히 회복시키십니다. 그 순간 그는 시력을 완전히 되찾았습니다. 예수께서는 또한 그에게 이 기적의 능력이 어디에서 비롯되었는지 알아보기 위해 위를 쳐다보라고 격려하십니다. 그런 다음 그는 그 남자에게 집으로 곧장 돌아가 기적에 대해 아무에게도 말하지 말라고 말합니다. 분명히 그 사람은 벳세다 마을에 살았다면 그 마을을 피할 수 없었을 것이므로 그 마을 자체에 살지 않았을 겁니다. 어떤 이들은 이것이 그가 현지인이 아니라는 것을 의미한다고 추측했습니다. 이것은 그와 그의 친구들이 벳세다에 살던 다른 사람들과 달리 믿음을 가졌던 이유를 설명하는 데 도움이 될 수 있습니다. 그러나 그가 마을 안에 살지 않고 그 지역에 살았을 수도 있습니다. 우리는 이전에 예수님께서 때때로 그의 기적을 비밀로 유지하라고 요구하신 이유에 대해 말했습니다. 주 예수님은 많은 군중에 휩싸이는 것을 원하지 않으셨고, 기적을 행하는 자로만 알려지기를 원치 않으셨습니다. 사람들이 예수님이 행하는 기적만을 볼 수 있습니다. 기이하고 놀라운 기적 외에는 다른 것에 관심을 두지 않는 것입니다. 기적은 그분이 누구신지를 가리키거나 증명하기 위한 것이지 그 자체가 목적이 아닙니다. 이것이 오랫동안 비밀로 남아있는 것이 불가능할 것입니다. 머지 않아 모든 사람들은 맹인으로 알려졌던 이 사람이 다시 볼 수 있다는 소식을 들었을 것입니다.

맹인에게 시력을 회복시키는 것의 중요성에 대해 전반적으로 말씀드리면서 오늘 말씀을 마치겠습니다. 최근 성경 공부에서 우리는 성취된 예언의 중요성에 대해 이야기했습니다. 우리는 한 사람이 구약에 기록된 모든 예언을 성취할 수 있는 불가능성에 초점을 맞췄습니다. Peter Stoner 교수는 한 사람이 단지 48 개의 예언을 성취할 수 있는 가능성이 얼마나 되는지 계산하기 시작했습니다. 예수님은 최소 400 개를 성취했다는거 기억하시죠? 한 사람이 48 개의 예언을 성취할 확률은 1/10 의 157 승입니다. 이것은 1 다음에 157 개의 0 이 오는 것을 의미합니다.

그래서 주 예수님은 맹인에게 시력을 회복시켜 예언을 어떻게 성취하셨습니까? 예언자 이사야는 신성한 메시아가 소경의 눈을 뜨게 할 것에 대해 말했습니다.

5 그 때에 소경의 눈이 밝아질 것이요 그리고 귀머거리의 귀가 열릴 것입니다. 6 절름발이는 사슴처럼 뿔 것이며 그리고 병어리의 혀는 노래합니다. 광야에서 물이 터져 나올 것임이라 그리고 사막의 시냇물. (이사야 35:5-6)

세례 요한이 투옥되었을 때의 사건을 기억하실 것입니다. 그는 약간 낙담했고 예수가 정말 자신이 선포한 메시아인지 의심하기 시작했습니다. 그래서 그는 자기 제자들을 몇 보내어 예수께 질문하게 했습니다. 주 예수님은 그들의 질문에 어떻게 대답하셨습니까?

4 예수께서 대답하여 이르시되 너희가 가서 듣고 보는 것을 요한에게 고하되 5 맹인이 보며 앉은뱅이가 걸으며 문둥이가 깨끗해지고 귀머거리가 들읍시다. 죽은 자들이 살아나고 가난한 자들에게 복음이 전파된다. (마태복음 11:4-5)

다시 말해, 예수님께서 말씀하시는 것은 ‘메시아에게 수반되는 특정한 표적이 있다. 예언자 이사야가 그 표적들에 대해 예언했고 무엇을 보아야 할지 알려주었다. 이제 너희들은 그 예언들이 내 안에서 성취되는 것을 보고 있다. 의심하지 말고 요한에게 가서 내가 참으로 오랫동안 기다려온 메시아라고 전해라.’ 시편 기자도 맹인의 눈을 뜨게 하시는 이는 여호와라고 말하고 있습니다(시 146:8). 예수님은 메시아입니다.

다음 주에 우리는 베드로가 마침내 눈이 뜨여 예수님이 누구신지 정확히 깨닫게 된 이야기를 듣게 될 것입니다.

Things to think about

I have two comments to make on today's passage of scripture.

저는 오늘 성경 구절에 대해 두 가지 의견을 제시합니다.

1 The never ending compassion of the Lord Jesus

I have pointed out on several occasions how Mark seeks to drive home the importance of compassion in Jesus' ministry. Our saviour's heart was immersed in compassion. Time after time we are told that He had compassion for the people around him. The sick, the infirm, the poor, the hungry and the blind. What a lesson this is for us. How often are we hard hearted and uncaring about the suffering around us. In today's story we looked at a blind man. As I noted the blind were typically looked down upon in Jewish culture. To be blind was akin in many ways to having leprosy. The blind were untouchable because their blindness was seen as God's curse. This way of thinking never deterred Jesus from approaching and touching those in need. This is because He truly understood and felt for us in our times of desperation and need.

In Hebrews 4:15 we are told that we do not have a high priest that cannot be touched with the feeling of our infirmities; but one who has been tempted like as we are, yet without sin.

It's good to remind ourselves that Jesus is not unsympathetic or unaware of our struggles and difficulties. We can be confident that He knows exactly how we feel because He went through the same things we do. He knows what it is like to feel the pain and suffering of this fallen world. He knows first hand about the devastating effects of sin, disease and death. He knows equally about the less dramatic anguishes and stresses of everyday life. So when we come to these seasons in life where we need His help and support we can be assured He will be there. His compassion never waivers, changes or diminishes. We can always rely on the never ending compassion of the Lord Jesus.

저는 여러 차례 마가가 예수님의 사역에서 연민의 중요성을 어떻게 강조하는지 지적했습니다. 우리 구세주의 마음은 연민으로 가득했습니다. 우리는 그분이 주변 사람들을 불쌍히 여기셨다는 말을 자주 듣습니다. 병든 자, 약한 자, 가난한 자, 굶주린 자, 눈먼 자. 이것은 우리에게 얼마나 큰 교훈입니까? 우리는 주변의 고통에 대해 얼마나 자주 완고하고 무관심합

니까? 오늘의 이야기에서 우리는 맹인을 보았습니다. 제가 언급한 바와 같이 맹인은 일반적으로 유대 문화에서 무시당했습니다. 눈이 멀었다는 것은 여러 면에서 문둥병에 걸린 것과 비슷했습니다. 눈이 먼 것은 하나님의 저주이기 때문에 맹인은 만져서는 안 된다고 여겨졌습니다. 예수님은 도움이 필요한 사람들에게 다가가 어루만지는 것을 멈추지 않았습니다. 우리가 절망하고 힘든 시기에 예수님은 우리를 진정으로 이해하고 연민을 느끼시기 때문입니다.

히브리서 4 장 15 절에서 우리는 우리의 연약함을 느낄 수 있는 대제사장이 있다고 말합니다. 우리의 대제사장은 모든 일에 우리와 같이 시험을 당했지만 죄는 없습니다.

예수님은 동정심이 없으시거나 우리의 어려움을 모르시는 분이 아니라는 사실을 기억하십시오. 그분은 우리와 똑같은 일을 겪으셨기 때문에 우리가 어떻게 느끼는지 정확히 아십니다. 그분은 이 타락한 세상에서 고통과 괴로움을 겪는 것이 어떤 것인지 아십니다. 그분은 죄와 질병과 죽음의 파괴적인 영향에 대해 친히 알고 계십니다. 그는 또한 매일 일어나는 일상 생활의 고뇌와 스트레스에 대해서도 똑같이 알고 있습니다. 그러므로 우리의 삶 속에서 그분의 도움과 지원이 필요할 때 우리는 그분이 함께 하실 것임을 확신할 수 있습니다. 그분의 연민은 결코 없어지거나 변화하거나 감소하지 않습니다. 우리는 항상 주 예수님의 끝없는 긍휼에 의지할 수 있습니다.

2 Spiritual insight is often progressive

We saw in today's miracle story how the Lord Jesus healed the blind man in stages. This was not because He couldn't have completely and fully restored his sight in an instant. Nothing is too difficult for God. He performed the miracle in this way to teach His disciples and us a lesson. The lesson is that spiritual insight is often progressive or gradual in nature. Today we are surrounded and immersed in a culture that wants everything instantly. No one wants to wait for anything today. Information and insight is available at lightening speeds at the press a button. My daughter regularly comes and asks me a question about something she is studying at school. She came to me the other evening and asked me who invented stickers. I have to confess that I had no idea, but fortunately I am connected to the internet so together we found an answer that satisfied her.

God of course often chooses not to give us what we want when we want it. There is no button we can press to make God jump into action. Although this may at times frustrate us its probably for our own good. It is frequently only with time, study, prayer and meditation on the things of God that we gain wisdom and understanding. I am sure you can all remember a time when you read a bible verse and were mystified by it. It appeared blurry or fuzzy and you were unable to comprehend what it was saying. Later, after a time of prayer or further study you came back to verse and now it made perfect sense. Now you could see clearly what God was revealing to you. So let us not be discouraged when our spiritual insight is poor or blurry. Let us draw near to God, pray for the guidance of the Holy Spirit and wait for God's gift of spiritual insight.

우리는 오늘의 기적 이야기에서 주 예수님이 맹인을 단계적으로 고치신 것을 보았습니다. 한 순간에 완전하게 시력을 회복할 수 없었기 때문이 아닙니다. 하나님께 너무 어려운 것은 없습니다. 그분은 제자들과 우리에게 교훈을 가르치기 위해 이런 방식으로 기적을 행하셨습니다. 그 교훈은 영적 통찰이 본질적으로 종종 점차적이거나 점진적이라는 것입니다. 오늘날 우리는 모든 것이 즉각적으로 이루어지길 원합니다. 요즘엔 아무도 기다리기를 원하지 않습니다. 정보와 통찰력은 버튼을 누르면 번개처럼 빠른 속도로 제공됩니다. 제 딸은 자주 제게 와서 학교에서 공부하는 것에 대해 질문합니다. 어느 날엔 저에게 와서 누가 스티커를 발명했는지 물었습니다. 저는 그 것에 대해 몰랐지만 다행히 인터넷에서 함께 그녀를 만족시키는 답을 찾았습니다.

물론 하나님은 종종 우리가 원할 때 우리가 원하는 것을 주시지 않기로 선택하십니다. 하나님을 행동으로 옮기기 위해 우리가 누를 수 있는 버튼은 없습니다. 이것은 때때로 우리를 좌절시킬 수 있지만 아마도 우리 자신의 이익을 위한 것입니다. 우리가 지혜와 명철을 얻는 것은 하나님의 일에 대한 시간과 연구와 기도와 묵상을 통해서만 이루어지는 경우가

많습니다. 저는 여러분 모두가 성경 구절을 읽고 그 구절에 의해 어리둥절했던 때가 있었을거라고 확신합니다. 흐릿해 보였고 무슨 말인지 이해할 수 없었습니다. 나중에 기도와 공부를 더 한 후에 다시 읽으면 그것을 분명하게 이해할 수 있었을 겁니다. 그제서야 당신은 하나님께서 당신에게 계시하시는 것을 분명히 볼 수 있을 겁니다. 그러므로 우리의 영적 깨달음이 약하거나 분명치 않을 때 낙심하지 맙시다. 하나님께 가까이 나아가 성령의 인도를 구하며 하나님의 영적 통찰력의 은사를 기다립시다.

